

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

P-3831

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y CC
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E.

S.

D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 13-156975- -00002-0000

Fecha: 2013-09-16 15:01:49 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 3

Ref.: Expediente No. 13-156975

Solicitud de patente a nombre de

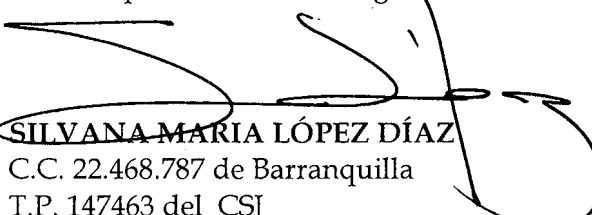
CONSTRUCTION RESEARCH & TECHNOLOGY GMBH

Yo, SILVANA MARIA LÓPEZ DÍAZ, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad CONSTRUCTION RESEARCH & TECHNOLOGY GMBH, en respuesta al oficio No. 12229 notificado por fijación en lista el día 16 de julio de 2013, solicitante de la patente de la referencia, atentamente me permito presentar:

1. Documentos mediante los cuales se hace constar la cesión del derecho de la patente otorgado por los inventores a favor de mi mandante, la sociedad **CONSTRUCTION RESEARCH & TECHNOLOGY GMBH**, con su respectiva traducción del inglés al español.

Espero con esto haber dado cabal cumplimiento a lo solicitado por ese despacho y de conformidad con lo indicado en los artículos 3º, inciso 3, 35 inciso 2 y 59 inciso 2 del CCA, al analizar este memorial, atentamente ruego se traten todas las cuestiones planteadas con motivo del mismo.

Señor Superintendente Delegado,


SILVANA MARIA LÓPEZ DÍAZ

C.C. 22.468.787 de Barranquilla

T.P. 147463 del CSJ

notificaciones@clarkemodet.com.co

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

E-MAIL: info@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ A.A. 92397 COLOMBIA

CESION

ASSIGNMENT

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

1. CHEN, Liyi
2. KLUEGGE, Jan1. CHEN, Liyi
2. KLUEGGE, Janen su carácter de inventor /diseñador
con domicilio en:1. A-EBA, 300 Jiang Xin Sha Road, Shanghai
200137, China
2. Gollenshausener Str. 16, 83254 Breitenbrunn,
DE

Inventor /designator of domiciled at

1. A-EBA, 300 Jiang Xin Sha Road, Shanghai
200137, CN.
2. Gollenshausener Str. 16, 83254 Breitenbrunn,
DEpor el presente documento declara que cede todos y
cada uno de los derechos que le corresponden o
puedan corresponderle sobre la siguiente invención
: modelo de utilidad, diseño industrial No.
PCT/CN2011/070632do hereby declares that it assigns all and each of his
rights and privileges on the following invention,
industrial design, utility model No.
PCT/CN2011/070632a: CONSTRUCTION RESEARCH &
TECHNOLOGY GMBH.to: CONSTRUCTION RESEARCH &
TECHNOLOGY GMBH.con domicilio en Dr.-Albert-Frank-Str. 32, 83308
Trostberg, Alemania.with domicile in Dr.-Albert-Frank-Str. 32, 83308
Trostberg, Germany.En prueba de la mutua aceptación de esta cesión
ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el
presente documento.As a proof of the mutual acceptance of this
assignment, both parties ASSIGNOR and
ASSIGNEE sign the present document.

Dado y firmado en

A los Días de De

Granted and signed at

on this day of of

1. CHEN, Liyi

1. CHEN, Liyi

El Cedente /The Assignor

El Cedente /The Assignor

2. KLUEGGE, Jan

2. KLUEGGE, Jan

El Cedente /The Assignor

El Cedente /The Assignor

El Cesionario /The Assignee

El Cesionario /The Assignee

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

E-MAIL: info@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397 COLOMBIA

CESION

ASSIGNMENT

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

1. CHEN, Liyi
2. KLUEGGE, Jan1. CHEN, Liyi
2. KLUEGGE, Janen su carácter de inventor/diseñador
con domicilio en:1. A-1 BA, 300 Jiang Xin Sha Road, Shanghai
200137, China
2. A-1 BA, 300 Jiang Xin Sha Road, Shanghai
200137, China

Inventor/designor of domiciled at

1. A-1 BA, 300 Jiang Xin Sha Road, Shanghai
200137, CN.
2. A-1 BA, 300 Jiang Xin Sha Road, Shanghai
200137, CN.por el presente documento declara que cede todos y
cada uno de los derechos que le corresponden o
puedan corresponderle sobre la siguiente invención:
modelo de utilidad, diseño industrial No.
PCT/CN2011/070632do hereby declares that it assigns all and each of his
rights and privileges on the following invention:
industrial design, utility model No.
PCT/CN2011/070632a: CONSTRUCTION RESEARCH &
TECHNOLOGY GMBH.to CONSTRUCTION RESEARCH &
TECHNOLOGY GMBH.con domicilio en Dr.-Albert-Frank-Str. 32, 83308
Trostberg, Alemania.with domicile in Dr.-Albert-Frank-Str. 32, 83308
Trostberg, Germany.En prueba de la mutua aceptación de esta cesión
ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el
presente documento.As a proof of the mutual acceptance of this
assignment, both parties ASSIGNOR and
ASSIGNEE sign the present document.

Dado y firmado en

A los Días de

De

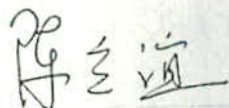
Granted and signed at

on this day of

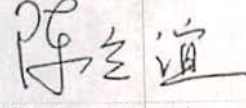
of

1. CHEN, Liyi

1. CHEN, Liyi



26.07.2013



26.07.2013

El Cedente / The Assignor

El Cedente / The Assignor

2. KLUEGGE, Jan

2. KLUEGGE, Jan

El Cedente / The Assignor

El Cedente / The Assignor

El Cesionario / The Assignee

El Cesionario / The Assignee